

## Newsletter | Agosto 2014

### Offerta speciale

#### **Traduzione gratuita del profilo aziendale in Cinese**

Una delle chiavi per promuovere ed espandere il proprio business in Cina è una comunicazione aziendale corretta ed efficace in cinese. Per dare visibilità e far conoscere le eccellenze italiane, la Camera di Commercio Italo Cinese offre a tutti i Soci la possibilità di tradurre dall'italiano al cinese il proprio profilo aziendale. Oltre a fornire un biglietto da visita utilizzabile dall'azienda nell'approccio al mercato cinese, il profilo sarà veicolato attraverso i canali digitali e il network della Camera. L'offerta, valida per i Soci della Camera di Commercio Italo Cinese, è applicabile per un testo in italiano della lunghezza massima di 100 parole.

Le richieste devono pervenire entro il 31 agosto 2014 all'indirizzo [info@china-italy.com](mailto:info@china-italy.com).

### ***In primo piano:***



**Wang Chen, ambasciatore cinese per la pallavolo di serie A italiana**

Il 30 luglio si è svolta a Pechino la conferenza stampa per presentare Wang Chen, il primo giocatore cinese che vestirà la maglia di una squadra di pallavolo della serie A italiana, il Vero Volley Monza. Alla conferenza, che ha visto il coinvolgimento della Camera di Commercio Italo Cinese così come di altre realtà associative quali la Fondazione Italia Cina e la Confindustria di Monza e Brianza, hanno preso parte il Consigliere dell'Ambasciata d'Italia in Cina Giovanni Brignone, Domenico Fumagalli a rappresentare Vero Volley e Candy Group; l'agente Christopher Pena di Nuestra Group che ha curato il passaggio dell'atleta al team di Monza, Xuecai Sun dello Sport Bureau di Pechino e Dongsheng Zhou Chairman del team BAIAC Volleyball e Wang Chen. È stata questa un'occasione per consolidare la conoscenza reciproca e gli scambi culturali tra i due Paesi.

## ***Statistiche:***

### **Commercio estero: i trend cinesi del primo semestre 2014**

*Fonte: Camera di Commercio Italo Cinese*

Nel primo semestre del 2014, le **importazioni** cinesi hanno raggiunto i **958 miliardi di dollari**, avvicinandosi al valore delle **esportazioni** pari a **mille miliardi** di dollari. Entrambi i dati riflettono un leggero aumento rispetto al 2013 (rispettivamente del +0.9% e +1,5%).

I prodotti maggiormente importati in Cina sono materiali di base o prodotti primari, in crescita del 6,7% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso. Parallelamente, la crescita del settore manifatturiero, che traina per valore le esportazioni cinesi, è stazionaria.

La crescita dell'import / export cinese è stabile rispetto al 2013.

I maggiori importatori di prodotti cinesi si confermano gli Stati Uniti - per un valore di 176 miliardi di dollari, seguiti da Hong Kong (154 miliardi USD). Con 89 miliardi di dollari, è la Corea del Sud a detenere il primo posto per provenienza delle importazioni in Cina.

La Germania è il maggiore partner commerciale europeo per la Cina, sia per l'import (33 mil. USD) che per l'export (50 mil. USD).

La **bilancia commerciale italiana** dà qualche segno di procedere al riequilibrio: nei primi sei mesi del 2014 le **esportazioni verso la Cina** (+11,4%) sono **cresciute ad un ritmo maggiore delle importazioni** (+9,4%), per un valore totale di 9 miliardi e 13 miliardi di dollari. L'Italia detiene il **quarto posto tra i paesi UE** sia per l'import che per l'export con la Cina, **superando la Francia** nelle importazioni.

**Comunicazioni:**

**Chiusura uffici**

Gli uffici della Camera di Commercio Italo Cinese rimarranno chiusi dal 4 al 29 agosto.  
Per comunicazioni, si prega di contattare [info@china-italy.com](mailto:info@china-italy.com).

Con l'occasione vi auguriamo buone vacanze!

---

**Camera di Commercio Italo Cinese**

Palazzo Clerici - Via Clerici 5 - 20121 Milano  
Tel.: +39 02 36 68 31 10 - Fax: +39 02 36561073 - email: [info@china-italy.it](mailto:info@china-italy.it)  
Iscritta all'Albo delle Camere di Commercio Italo Estere n.19 - P.I. 04436990156

---